Tiruvāvaṭuturai, Gomuktīśvara temple, time of Rājarāja (?), year 29

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTiruvavatuturai10111bis

Repository: Tiruvāvaṭuturai (tfa-tiruvavatuturai-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTiruvavatuturai10111bis.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-18 14:25 (53e5dee), last modified 2026-09-29 11:10 (f06f6c9)

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

First Portion

〈A1=1〉 〈Zone 1〉 Uyya-k-koṇṭā(r)〈Zone 2〉-vaḷanāṭṭu-t ti〈A2=2〉〈Zone 1〉raim¡u!〈ū〉r-nāṭṭu A⌜〈Zone 2〉**bhaiyāśr**¿i?〈a〉ya-c-ca(ru)〈A3=3〉〈Zone 1〉-p-pēti-maṅkala[t]〈Zone 2〉tu tiru-**Ā**vaṭu-tu〈A4=4〉〈Zone 1〉ṟai Uṭaiya ma**h[ā]**〈Zone 2〉-**de**varkku yāṇ〈A5=5〉〈Zone 1〉ṭu Irupatt’ o¡n!〈n̲〉pat-[ā]〈Zone 2〉vatu mutal ...

Second Portion

〈B1=1〉 ...

Third Portion

〈C1=1〉 ...

Translation

First Portion

〈1–5〉 For the Mahādeva, Lord of Tiruvāvaṭuturai in Abhaiyāśrayaccaruppētimaṅkalam, in Tiraimūrnāṭu, in Uyyakkoṇṭārvaḷanāṭu, starting from the twenty-ninth year, ...

Second Portion

...

Third Portion

...

Commentary

The three portions of this inscription are possibly the continuation or a supplement to the inscription preceding them on the wall, that is, INSTiruvavatuturai10111 (ARIE/1924-1925/B/1925/111).

The 29th year of an unmentioned king is found in the first portion. This unmentioned king might be the Rājarāja mentioned in the same first portion.

Bibliography

Possibly reported in ARIE 1924–25 as part of ARIE/1924-1925/B/1925/111.

Edited here by Emmanuel Francis, based on photos (E. Francis, 2024).

ASI transcript and estampage, if any, yet to be consulted.

Secondary

[ARIE] ARIE 1924–25. *Annual report on South-Indian epigraphy for the year ending 31st March 1925*. Edited by G. Venkoba Rao. Calcutta: Government Press, 1926. Page 25, appendix B/1925, item 111.